

DOI: 10.13288/j.11-2166/r.2019.14.015

文献研究

中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设研究知识图谱分析

严玲¹, 张洪雷², 周作建^{*}

(1. 南京中医药大学人工智能与信息技术学院, 江苏省南京市栖霞区仙林大道 138 号, 210023; 2. 南京中医药大学人文与政治教育学院)

摘要 目的 分析中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设的研究热点, 为中医药国际传播及国际认同提供建议和对策。方法 以“一带一路”和“中医药”为主题词或关键词检索中国知网数据库所收录的相关文献, 经过数据的清洗, 通过高频词分析、关键词聚类及可视化分析, 分年度绘制中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设研究的知识图谱。结果 共纳入 255 篇文献, 绝大多数集中在 2015—2018 年, 根据每两年一个时间段进行关键词与知识图谱分析。2015—2016 年主要关键词有“一带一路”(55)、中医药(10)、世界中联(9), 2017—2018 年主要关键词有“一带一路”(119)、中医药(43)、中医药文化(17)。知识图谱识别出中医药服务贸易、中医药文化传播、中医药国际化、中医药产业、中医药教育、传统医药为 2015—2018 年的热点研究方向, 且延续性可观。结论 在中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设研究中仍需继承发展, 开拓创新, 完善标准, 互利共赢, 共建共享。

关键词 中医药; 国际传播 “一带一路”; 知识图谱

2013 年习近平总书记倡议共建“新丝绸之路经济带”和“21 世纪海上丝绸之路”, 即“一带一路”, 从提出到 2015 年的实质性进展, 2016 年的紧密性合作, 2017 年的活跃性发展, 再到 2018 年的广泛性传播, “一带一路”建设实现了开放、合作的原则以及共商、共建、共享的理念。中医药作为我国中华文化的瑰宝之一, 积极服务于“一带一路”倡议, 中医药“走出去”战略有利于加强沿线国家之间的民心相通, 同时中医药秉持着整体观念及辨证论治的特色, 在疑难杂病、亚健康等问题中有独特的疗效, 得到了“一带一路”沿线越来越多的国家和地区的认可。“一带一路”战略在文化传播、服务贸易、医学技术等方面为中医药“走出去”带来机遇和挑战。

1 数据来源及研究方法

1.1 数据来源

为绘制中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设研究的知识图谱, 以“一带一路”和“中医药”作为主题词或关键词检索中国知网(CNKI)中文数据库, 相关文献绝大多数都集中在 2015—2018 年, 因此, 将 2015 年 1 月 1 日—2018 年 12 月 31 日的文献作为研究的原始数据, 共获得 398 篇。对预纳入的文献进行清洗, 剔除会议文献、广告文献、新闻文献、与主题无关联的文献 143 篇, 最终纳入期刊文献、学位论文、报纸文献等 255 篇, 其中 2015 年 32 篇, 2016 年 50 篇, 2017 年 91 篇, 2018 年 82 篇。由此可知, 我国学者对于“一带一路”与中医药的研究热度基本呈现上升态势, 尤其 2015 年及 2017 年上升趋势较为明显。

1.2 研究方法

1.2.1 文献清洗 关键词是研究者根据文章内容汇总出来与主题高度一致且词频较高的词组, 但多

基金项目: 2018 年国家重点研发计划(2018YFC1704400); 江苏省六大大人才高峰高层次人才培养(RJFW-025); 国家社会科学基金(182DA322)

* 通讯作者: zhouzj@njucm.edu.cn

篇文献结合分析存在的问题: 1) 含义一致, 表现方式不同, 如“一带一路”与一带一路; 2) 含义相近, 表达不同, 如“中医药对外文化传播”与“中医药文化对外传播”。针对这样的情况, 我们对含义一致或含义相近的关键词进行了统一规范, 以保证分析的准确度。

1.2.2 关键词及中介中心度分析 借助 CiteSpace 3.9. R6 对中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设的研究热点进行分析及可视化。某一领域的研究往往根据时间的推移而发生变化, 由此我们将 2015—2018 年纳入研究的文献数据按每两年一个时间段进行分析, 即 2015—2016 年与 2017—2018 年, 分年度识别中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设的研究热点, 以梳理其发展脉络。为识别出该时间段的研究热点, 统计了时间段内出现频次位于前面的关键词及其中介中心度, 其中词频代表关键词出现的次数, 中介中心度是衡量节点重要程度的指标, 是指关键词在一个聚类中的重要程度^[9]。

1.2.3 知识图谱分析 以信息可视化分析为研究方法, 并以知识图谱展示分析结果。CiteSpace 主要用于分析科学文献的研究趋势并进行可视化展示^[10], 知识图谱即科学知识图谱是通过挖掘分析、构建展示知识及其之间的关联。将 2015—2016 年与 2017—2018 年的文献数据分别导入到 CiteSpace 软件中, 分别进行文献关键词分析, 不断调整阈值差值组合以得到聚类效果可佳的知识图谱, 最终设置的关键词阈值差值组合 (c, cc, ccv) 均为 (1, 1, 1)、(1, 1, 1)、(2, 1, 10)。知识图谱中, 圆点及节点代表关键词, 圆点大小代表关键词出现次数, 圆点之间连线的宽度代表节点 (关键词) 之间的共现次数^[11]。

2 结果

2.1 2015—2016 年中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设研究热点分析

2.1.1 关键词分析 2015—2016 年中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设研究的主要关键词有: 一带一路 (55)、中医药 (10)、世界中医药学会联合会 (9)、国际传播 (7)、国家中医药管理局 (6) 等, 具体见表 1。

2.1.2 知识图谱分析

图 1 示, 2015—2016 年中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设研究热点可聚为 6 类。

关键词的中介中心度见表 1。聚类#C1 主要关键词: 一带一路、世界中医药学会联合会、国家中医药管理局等; 聚类#C2 主要关键词: 大洋洲、墨尔本、澳大利亚、奥克兰市、中医药服务贸易等; 聚类#C3 主要关键词: 中医药、文化交流、创新、传承等; 聚类#C4 主要关键词: 传统医药、沿线、走出去等; 聚类#C5 主要关键词: 对外传播、中医药文化、国际传播、中国医学药; 聚类#6 关键词: 国际化、中医药产业。综合以上关键词, 2015—2016 年中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设研究热点主要集中在以下几个方面。

表 1 2015—2016 年中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设研究关键词统计

关键词	词频	中介中心度
一带一路	55	0.29
中医药	10	0
世界中医药学会联合会	9	0.29
国际传播	7	0.03
国家中医药管理局	6	0.34
澳大利亚	5	0
沿线	4	0.05
传统医药	3	0.10

1) 中医药服务贸易与产业国际化。图 1 中聚类#C1、#C2、#C6 表明, 一带一路的建设离不开世界中医药学会联合会、国家中医药管理局及中华中医药学会的支持与监管; 一带一路传播主要集中在澳大利亚墨尔本、奥克兰市等城市, 有一定的中医药服务贸易交流; 并且呈中医药产业国际化发展。

2) 中医药文化交流与传播研究。图 1 聚类#C3、#C5 表明, 中医药文化交流的路径、中医药文化的传承与创新、中医药文化的国际传播是“一带一路”战略的重要组成部分, 在传播方面与中医、中药材同时成为研究热点; 中医药是中华文化传播的载体, 中医药文化交流与传播是“一带一路”建设的重要组成部分。

3) 传统医药在沿线地区的发展研究。图 1 中聚类#C4 表明, 2015—2016 年提倡将传统医药、中医药学及中医中药“走出去”, 传统医药在“一带一路”建设沿线国家的交流与发展成为研究热点。

2.2 2017—2018 年中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设研究热点分析

2.2.1 关键词分析 2017—2018 年中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设研究的主要关键词有: 一带一路 (119)、中医药 (43)、中医药

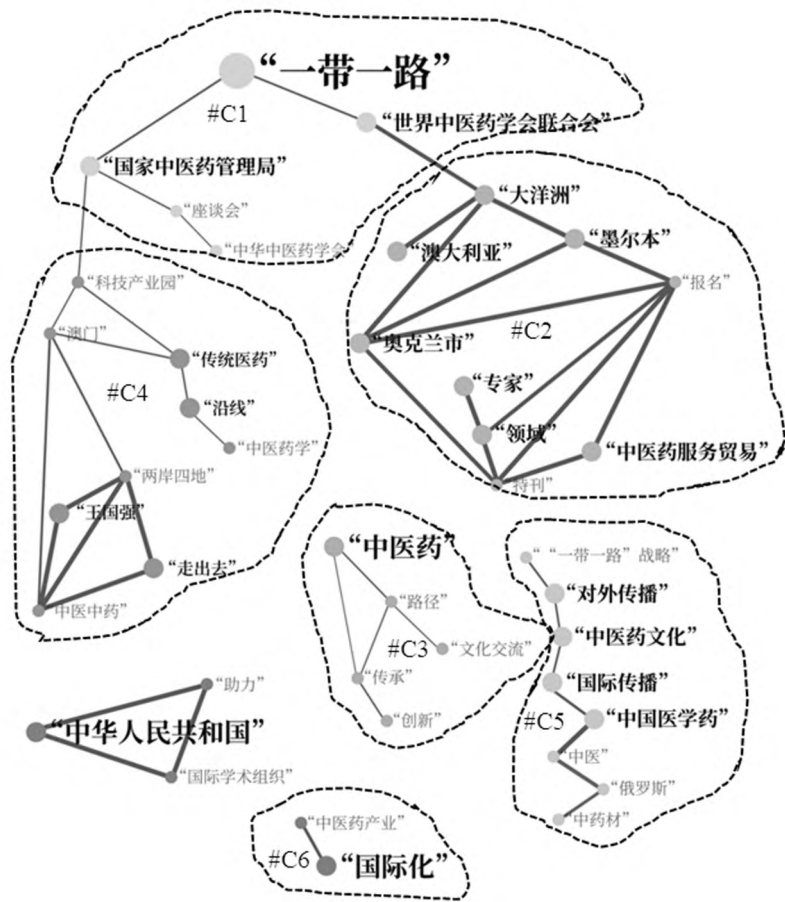


图 1 2015—2016 年中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设研究热点知识图谱

文化 (17)、国际化 (10)、对外传播 (8) 等，具体见表 2。

表 2 2017—2018 年中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设研究关键词统计

关键词	词频	中介中心度
一带一路	119	0.18
中医药	43	0.25
中医药文化	17	0.17
国际化	10	0.28
对外传播	8	0.03
对策	7	0.32
中医药产业	5	0.09
文化传播	5	0

2. 1. 2 知识图谱分析

图 2 示，2017—2018 年中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设研究热点可大致聚为 7 类。关键词的中介中心度见表 1。聚类#C1 主要关键词：一带一路、中医药、服务贸易、产业融合、国际化；聚类#C2 主要关键词：中医药文化、国际传播、对外传播、标准化、机遇及挑战；聚类#C3 主要关键词：文化传播、中国文化、传播路径；聚

类#C4 主要关键词：中医英语、教学模式、翻译；聚类#C5 主要关键词：“一带一路”倡议、中医针灸、发展现状；聚类#C6 主要关键词：中医文化、传播、智库；聚类#C7 主要关键词：中医药教育、留学生、俄罗斯。2015—2016 年中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设研究热点主要集中在以下几个方面。

1) 中医药服务贸易与产业融合研究。图 2 中聚类#C1 显示中医药“一带一路”倡导服务贸易、产业融合，实行中医药“走出去”战略，更好的实现国际化，在 2017—2018 年仍然是主要的研究热点之一。

2) 中医药文化传播路径及面临的机遇和挑战研究。中医药文化传播从 2015 年以来一直是研究热点，图 2 中聚类#C2、#C3 表明，相对于 2015—2016 年的研究，2017—2018 年更加注重中医药文化传播的路径、面临的机遇及挑战。聚类#C4 显示，促进中医药文化的传播同时要重视对语言人才的培养，怎样将中医药术语精准地翻译成另外一个语种且不丢失其本身内涵，是文化传播交流的首要障碍。聚类#C7 表明，留学生教育成为我国中医药

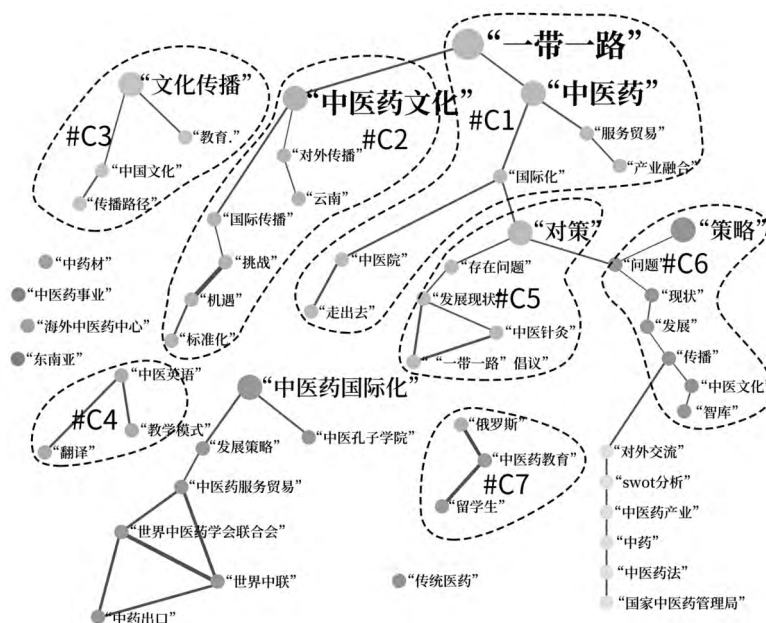


图2 2017—2018年中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设研究热点知识图谱

教育的一部分，高质量的中医教育才能有助于留学生更好的了解中医，才能让他们更好地促进中医药文化的传播。

3) 中医药发展现状及问题。图2中聚类#C5、#C6表明,2017—2018年出现较多关于中医药“走出去”发展现状、存在问题及解决策略的研究。聚类#C5表明中医药国际化的现状、问题及对策成为研究热点,且开始提及中医针灸在中医药“走出去”战略中的作用。聚类#C6提及中医文化传播及发展的现状、问题及解决策略。

3 讨论

3.1 2015—2016 年中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设研究热点

2015—2016 年中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设研究热点主要包括中医药服务贸易与产业国际化、中医药文化交流、传统医药、对外传播等方面。中医药服务贸易的国际化发展,促进了我国中医药产业的资源结构优化。毛志强等^[9]指出,目前中医药产业的发展在各国的状况可分为融入类、立法类及放任型,融入类即中医药成为国家发展的一部分,社会普遍认可、普遍接受;立法类指国家制定相关的中医药法规推动中医药在国内的发展;放任型说明国家对于中医药的监管薄弱,社会的认可度较低,中医药的发展较为缓慢。在我国中医药产业发展中,国家中医药管理局将中医药产业智库纳入发展的范畴。中医药产业智库,是一个支持决策的知识库,吸收中医药相关行

业专家学者的经验,可提供富有专家经验的解决方案,是我国中医药改革发展的必经之路。对于国家建设的中医药产业智库,赵立春等^[4]指出,建设的中医药产业智库要重视学术,要具有国际化视野及独立性,要全面完善中医药产业智库的国际化进程,要打破陈旧的思维而创新,要建立独立性极高的多元化民间智库。

文化交流是“一带一路”建设的灵魂，对于中医药文化传播路径的研究，吴镇聪^[5]提出，在“一带一路”战略的基础上推动中医药文化的传播，要注重中医药的诊疗服务、文化交流及文化贸易。李玫姬^[6]认为，面对当前中医药文化国际传播遇到的机遇和挑战，需要尊重市场经济规律，以中医药产业、中医药教育、中医药学术交流和中医药慈善为媒介，借助舆论、企业及政府的力量推进中医药文化传播。

传统医药针对当地的风俗习惯、生活方式造成的特有的疾病有特殊功效,适用于地方病、流行病。传统医药能否传承下去在于其疗效,传统医药大师稀缺,因此,就需要整理名老医师的经验,并将从中获得的经验反向提高传统医药的疗效。在传统医药的传承中,药材也是关键,田林等^[8]指出,随着药材市场的发展,传统的野生药材严重匮乏,取而代之的是人工培植的药材,如何解决这两种药材之间的矛盾成为保障疗效的关键。传统医药在沿线国家的发展也离不开传统医药文化的传播,文化的认同使得传统医药获得一份归属感。传统医药与

现代医学的关系成为传统医学发展的挑战,现代医学将传统医学看作是经验性的,缺乏科学性,这就需要我们建立传统医药标准,提升科学性。

3.2 2017—2018 年中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设研究热点

2017—2018 年中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设研究较 2015—2016 年更加成熟且研究热点更加多元,两个时间段的关键词共现知识图谱可以看出,2017—2018 年的图谱的节点更多,且节点之间的连通性更强,有较多的节点和较高的中介中心度值,图谱网络更加复杂,有一些研究热点从 2015—2016 年延展下来的,出现较多关于现状、存在问题及解决策略的研究,表明我国中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设研究逐步有了共同的研究方向,说明我国学者及机构对于中医药“走出去”战略与国家“一带一路”建设的研究更加关注。

崔圆月等^[9]指出,我国中医药服务贸易目前面临发展不平衡、法律政策不完善、中医药发展“去中国化”、人才储备不足等挑战,并分别给出了发展策略。在中医药国际合作中,中医药服务贸易合作机制、政府间交流合作机制是国际合作机制的重要组成部分^[10]。中医药国际贸易还面临中医药产业化水平落后、中医药产业发展质量标准体系不完善、中医药服务贸易体系不完善^[11],由此,孟方琳等^[12]建议产业融合,通过“医、药、文化、教育、生活”,以医带药、医药结合,形成产业集聚优势,同时针对法律政策不完善,需要加快建立中医药服务贸易法律,加快建设中医药国际化,增强知识产权保护意识,以标准保障优势技术,从而获得分配权。中医药、民族医学及民间医药是我国传统医药的重点部分^[13],我国传统医药集人文与科学为一体,而我国传统医药主要指中医药,由此而言我国传统医药发展对“一带一路”建设具有深远意义。

中医药传播需要打破文化壁垒,这就需要融通中西,创新和改良中医药理念及服务产品^[14],同时需要与时俱进,借助“互联网+”的优势大力传播^[14]。实施“一带一路”战略需要文化先行,中医药文化传播要坚持本土化传播、整体化传播、差异化传播,打造中医药文化特有品牌^[15]。同时,有学者^[16-17]认为,中医药文化传播应该因地制宜,以国家或地区对中医的认可度作为度量标准建立相应的文化传播策略,以国家或地区对文化的认识度

作为度量标准建立中药产业生产链。

3.3 建议与对策

1) 继承发展,开拓创新。通过知识图谱分析得出,中医药服务贸易、中医药文化传播、中医药国际化、中医药产业、中医药教育、传统医药为 2015—2018 年的热点研究方向,这些主要的研究热点具有很好的延展性及研究价值。在继承中医药服务贸易、中医药产业、中医药文化及中医药教育等方面的发展的同时,也要运用大数据、人工智能等新兴手段创新中医药“走出去”的方式。比如,传统医学被认为是具有主观性及不确定性,一些“一带一路”沿线国家对其认同感不够。而名老中医的诊治手段、诊疗经验在不断丢失,为促进中医药国际化进程,需要借助科学手段运用大数据理念,建立名老中医经验知识库辅助诊断。

2) 完善标准,互利共赢。从知识图谱分析得出,中医药作为“一带一路”建设优势部分,需要建立中医药国际标准,因地制宜地建立中医药文化国际传播标准,建立中医药独特的医学体系,但不能过度用标准限制中医药而导致废医存药。同时要加大对中药材、中药成药等的监管,处理好野生药材与种植药材之间的质量关系。对于“一带一路”沿线国家,要通过中国智慧和方案,因地制宜地为当地人民生活质量及健康水平的提高作出贡献,包括绿色疗法、未病先防,达到整体调养、防患于未然;药食同源、身心一体,提高心理健康水平;饮食有节,起居有常,不妄作劳,改善生活方式,促进健康长寿。作为“一带一路”战略的倡导者,能够促进中医药“走出去”,提高我国文化软实力,最终实现互利共赢。

3) 一带一路,共建共享。研究热点表明,要加强与“一带一路”沿线国家及地区中医药服务贸易交流、中医药文化交流、中医药产业交流,要与沿线国家及地区建立合作基地,提供具有地域特色的中医药服务、中医养生保健服务。同时重视中医药院校留学生的培养,通过对“一带一路”沿线国家及地区高端人才的中医药教育,推动与“一带一路”沿线国家及地区的教育交流与合作,加速共建中医药产业,推动构建人类命运共同体的中国方案,最终实现中医药“走出去”战略的成果共享。面对中医药国际化的机遇及挑战应秉持“共商、共建、共享”的理念,让中医药在世界散发魅力。

参考文献

- [1] 陈悦, 陈超美, 刘则渊, 等. CiteSpace 知识图谱的方法论功能 [J]. 科学学研究, 2015, 33(2): 242-253.
- [2] FREEMAN LC. A set of measures of centrality based on Betweenness [J]. Sociometry, 1977, 40(1): 35-41.
- [3] 毛志强, 杨德辉. 中国与南亚、东南亚传统医药产业合作的基本意蕴探析 [J]. 亚太传统医药, 2016, 12(10): 1-3.
- [4] 赵立春, 冷静. “一带一路”战略视阈下中医药产业智库国际化发展探析 [J]. 广西中医药大学学报, 2016, 19(3): 116-118.
- [5] 吴镇聪. “一带一路”建设视域下中医药文化对外传播研究 [J]. 福建农林大学学报(哲学社会科学版), 2016, 19(4): 78-82.
- [6] 李玫姬. “一带一路”战略背景下中医药文化国际传播的机遇、挑战与对策 [J]. 学术论坛, 2016, 39(4): 130-133, 180.
- [7] 诸国本. 中国传统医学与西方替代医学的选择 [J]. 世界科学技术-中医药现代化, 2001, 3(5): 58-60.
- [8] 田林, 魏纪湖, 蓝崇. “一带一路”战略背景下中国传统医学的传承与创新 [J]. 大众科技, 2016, 18(4): 150-152, 157.
- [9] 崔圆月, 胡凌娟, 孟浩婷. “一带一路”倡议下的中医药服务贸易 [J]. 中国医药导报, 2018, 15(4): 108-112.
- [10] 张如霞, 汤少梁. “一带一路”进程中中医药国际合作机制研究 [J]. 中草药, 2018, 49(7): 1726-1732.
- [11] 段资睿. 中医药产业国际化发展路径研究: 基于“一带一路”战略的视角 [J]. 国际经济合作, 2017(4): 76-79.
- [12] 孟方琳, 田增瑞, 赵袁军, 等. 中医药服务贸易在一带一路的产业融合 [J]. 开放导报, 2018(3): 56-59.
- [13] 齐明, 王雄伟. 基于“一带一路”战略的中医药国际化的机遇与挑战 [J]. 医学与社会, 2018, 31(4): 49-51.
- [14] 凌子平. “一带一路”背景下中医药传播路径研究 [J]. 南京中医药大学学报(社会科学版), 2018, 19(3): 157-159.
- [15] 李红文, 严喧喧, 沙凯歌. “一带一路”战略背景下中医药文化的传播策略与路径 [J]. 世界科学技术-中医药现代化, 2017, 19(6): 984-988.
- [16] 莫莉, 李迎秋, 严喧喧. 浅论“一带一路”战略背景下因地制宜促进中医药国际化 [J]. 世界科学技术-中医药现代化, 2017, 19(6): 1021-1025.
- [17] 张诗钰, 黄建元, 申俊龙, 张岩. “一带一路”战略背景下中医药国际化区域合作的路径选择与策略优化 [J]. 中国卫生事业管理, 2017, 34(3): 172-176.

Analysis of Chinese Medicine “Going Out” Strategy and National “Belt and Road” Construction Research Knowledge Map

YAN Ling¹, ZHANG Honglei², ZHOU Zuojian¹

(1. College of Artificial Intelligence and Information Technology, Nanjing University of Chinese Medicine, Nanjing 210023; 2. College of Humanities and Political Education, Nanjing University of Chinese Medicine)

ABSTRACT Objective To analyze the “going out” strategy of Chinese medicine and the research hotspot of the national “Belt and Road” construction, and to provide suggestions and countermeasures for the international communication and international recognition of Chinese medicine. **Methods** The relevant literatures were searched in China National Knowledge Infrastructure (CNKI) with “Belt and Road” and “Chinese Medicine” as the subject terms or the keywords. After data cleaning and filtering, through high-frequency word analysis, keyword clustering and visual analysis, the knowledge map of the “going out” strategy of Chinese medicine and the national “Belt and Road” construction research was drawn by years. **Results** A total of 255 papers were included, most of which were published during 2015—2018. Keywords and knowledge maps were analyzed according to a time period every two years. The main keywords in 2015—2016 were “Belt and Road” (55), Chinese Medicine (10), and World Federation of Chinese Medicine Societies (9). The main keywords in 2017—2018 were “Belt and Road” (119), Chinese Medicine (43), and Chinese medicine culture (17). The knowledge map identified Chinese medicine service trade, Chinese medicine culture communication, Chinese medicine internationalization, Chinese medicine industry, Chinese medicine education, and traditional medicine as the hot research direction in 2015—2018, and the continuity was considerable. **Conclusion** In the research of “going out” strategy of Chinese medicine and the national “Belt and Road” construction research, it is still necessary to inherit development, develop and innovate, improve standards, so as to achieve mutual benefit and win-win, and co-construction and mutual sharing.

Keywords Chinese medicine; international communication; “Belt and Road”; knowledge map

(收稿日期: 2019-02-08; 修回日期: 2019-03-15)

编辑: 黄 健